



ASF 山東省済南市で初の発生 ブタ 4000 頭

財新网 science.caixin.com 2019-02-20 15:33 来源：財新网

2月20日午後5時時点までに、中国では既に27の省級行政区でアフリカ豚コレラのアウトブレイクが発生している、現時点では、河北、海南、新疆、チベット及び香港マカオ台湾地区だけが未発生地区となっている

【財新網】(記者：杜 偲偲)

山東省は、全国第27番目のアフリカ豚コレラ(宮本注：以下『ASF』)発生省級行政区となったが、香港、マカオ及び台湾地区を除き、全国では僅か4つの省だけがアウトブレイクの無い省となってしまった。2月20日、農業農村部新聞弁公室は、中国動物衛生疫学センターによる確診を経て、済南市萊蕪区にある某養豚場でASFが発生したとの情報を発した。当該養豚場では、4,504頭が飼育されていたが、17頭が発病、3頭が死亡している。

済南市雪野旅游区茶業口鎮政府の責任者1名は、ASF発生は当該鎮東腰関村万高発養豚場で発生したが、ASFの処置活動が進められていると財新記者に語った。

農業農村部の公式サイトによると、2月20日、農業農村部は、中国動物衛生疫学センターの確診を経て、済南市萊蕪区にある某養豚場でASFが発生したという中国動物疾病予防管理センターからの報告を受領した。

これまでのところ、当該養豚場には4,504頭のブタが飼育されていたが、17頭が発症、3頭が死亡している。

<http://science.caixin.com/2019-02-20/101381669.html>

Shandong's first outbreak of African swine fever epidemic

Caixin.com science.caixin.com 2019-02-20 15:33 Source: Caixin.com

As of 5 pm on February 20, there have been 27 outbreaks of African swine fever in the province's administrative districts. Currently, only Hebei, Hainan, Xinjiang, Tibet, and Hong Kong, Macao and Taiwan regions have not experienced outbreaks of African swine fever

Shandong became the 27th provincial administrative region that broke out the African swine fever epidemic. Except for Hong Kong, Macao and Taiwan, only 4 provinces in the country did not have an outbreak. On February 20th, the Information Office of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs announced that the African Swine Fever epidemic has occurred in a farm in Laiwu District of Jinan City, Shandong Province confirmed by the China Center for Animal Health and Epidemiology. The farm has 4,504 live pigs, of which 17 pigs got sick and 3 died.

A person in charge of the government of Chayekou Town of Xueye Tourist Area in Jinan City confirmed to Caixin reporter that the epidemic occurred in the Wangaofo pig farm of Dongyao Guancun in the town, and the epidemic disposal work is still in progress.

According to the official website of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs, on February 20, 2019, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease Prevention and Control Center, via diagnosis made by the China Center for Animal Health and Epidemiology, that African Swine Fever outbreak has occurred in a farm in Laiwu District, Jinan City.

Up to now, the farm has 4,504 live pigs, of which 17 pigs got sick and 3 pigs has died of ASF.

..... 以下は中国語原文

山东暴发首例非洲猪瘟疫情 疫点存栏生猪 4 千头

财新网 science.caixin.com 2019-02-20 15:33 来源：财新网

截至 2 月 20 日下午 5 时，全国已有 27 个省级行政区暴发了非洲猪瘟疫情，目前仅河北、海南、新疆、西藏，以及港澳台地区未暴发非洲猪瘟疫情

【财新网】（记者 杜偲偲）

山东成为第 27 个暴发非洲猪瘟疫情的省级行政区，除港澳台地区外，全国仅余 4 省份未暴发疫情。2 月 20 日，农业农村部新闻办公室发布消息称，经中国动物卫生与流行病学中心确诊，济南市莱芜区某养殖场发生非洲猪瘟疫情，该养殖场存栏生猪 4504 头，发病 17 头，死亡 3 头。济南市雪野旅游区茶业口镇政府一位负责人向财新记者证实，疫情发生于该镇东腰关村万高发养猪场，疫情处置工作仍在进行。

据农业农村部官网，2 月 20 日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经中国动物卫生与流行病学中心确诊，济南市莱芜区某养殖场发生非洲猪瘟疫情。截至目前，该养殖场存栏生猪 4504 头，发病 17 头，死亡 3 头。

20190220A ASF 山東省済南市で初の発生 ブタ 4000 頭(財新)